

# JOIN(2012) 25 final

**ASSEMBLÉE NATIONALE**

QUATORZIÈME LÉGISLATURE

**SÉNAT**

SESSION ORDINAIRE DE 2012-2013

---

---

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale  
le 10 octobre 2012

---

---

Enregistré à la Présidence du Sénat  
le 10 octobre 2012

## **TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION**

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT.

**Proposition conjointe de règlement du Conseil** modifiant le règlement (UE) n° 667/2010 concernant certaines mesures restrictives à l'égard de l'Érythrée





**CONSEIL DE  
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 19 septembre 2012 (20.09)  
(OR. en)**

**13958/12**

**Dossier interinstitutionnel:  
2012/0264 (NLE)**

**LIMITE**

**PESC 1132  
RELEX 833  
COAFR 285  
CONUN 127  
FIN 672**

**PROPOSITION**

---

Origine:	Commission européenne/Haute Représentante
En date du:	19 septembre 2012
N° doc. Cion:	JOIN(2012) 25 final
Objet:	Proposition conjointe de règlement du Conseil modifiant le règlement (UE) n° 667/2010 concernant certaines mesures restrictives à l'égard de l'Érythrée

---

Les délégations trouveront ci-joint la proposition de la Commission et de la Haute Représentante pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, transmise par lettre de Monsieur Jordi AYET PUIGARNAU, à Monsieur Uwe CORSEPIUS, Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne.

p.j.: JOIN(2012) 25 final



COMMISSION  
EUROPÉENNE

LA HAUTE REPRÉSENTANTE DE  
L'UNION EUROPÉENNE POUR LES  
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET  
LA POLITIQUE DE SÉCURITÉ

Bruxelles, le 19.9.2012  
JOIN(2012) 25 final

2012/0264 (NLE)

Proposition conjointe de

**RÈGLEMENT DU CONSEIL**

**modifiant le règlement (UE) n° 667/2010 concernant certaines mesures restrictives à l'égard de l'Érythrée**

## EXPOSÉ DES MOTIFS

- (1) Le règlement (UE) n° 667/2010 du Conseil concernant certaines mesures restrictives à l'égard de l'Érythrée<sup>1</sup> impose un embargo général sur la fourniture de conseils, d'assistance et de formation techniques, d'un financement ou d'une assistance financière en rapport avec des activités militaires à toute personne, toute entité ou tout organisme en Érythrée.
- (2) Le 25 juillet 2012, le Conseil de sécurité des Nations unies a adopté la résolution 2060 (2012) dont les points 11 et 12 prévoient certaines dérogations à l'embargo sur les armes imposé par la résolution 1907 (2009).
- (3) Le ... septembre 2012, le Conseil a adopté la décision 2012/.../PESC du Conseil, qui modifie la décision 2012/127/PESC, afin de mettre en œuvre la résolution 2060 (2012), et prévoit certaines dérogations à l'interdiction d'assistance.
- (4) Cette mesure entre dans le champ d'application du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et, de ce fait, une action réglementaire au niveau de l'Union est nécessaire pour en assurer la mise en œuvre, en particulier afin de garantir son application uniforme par les opérateurs économiques dans tous les États membres.

---

<sup>1</sup> JO L 195 du 27.7.2010, p. 16.

Proposition conjointe de

## RÈGLEMENT DU CONSEIL

**modifiant le règlement (UE) n° 667/2010 concernant certaines mesures restrictives à l'égard de l'Érythrée**

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, et notamment son article 215,

vu la décision 2010/127/PESC du Conseil du 1<sup>er</sup> mars 2010 concernant des mesures restrictives à l'encontre de l'Érythrée<sup>2</sup>,

vu la proposition conjointe de la haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité et de la Commission européenne,

considérant ce qui suit:

- (1) Le règlement (UE) n° 667/2010 du Conseil du 26 juillet 2010 concernant certaines mesures restrictives à l'égard de l'Érythrée<sup>3</sup> impose un embargo général sur la fourniture de conseils, d'assistance et de formation techniques, d'un financement ou d'une assistance financière en rapport avec des activités militaires à toute personne, toute entité ou tout organisme en Érythrée.
- (2) Le 25 juillet 2012, le Conseil de sécurité des Nations unies a adopté la résolution 2060 (2012) dont les points 11 et 12 prévoient certaines dérogations à l'embargo sur les armes imposé par la résolution 1907 (2009).
- (3) Le ... septembre 2012, le Conseil a adopté la décision 2012/.../PESC du Conseil<sup>4</sup>, qui modifie la décision 2012/127/PESC, afin de mettre en œuvre la résolution 2060 (2012), et prévoit certaines dérogations à l'interdiction d'assistance.
- (4) Cette mesure entre dans le champ d'application du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et, de ce fait, une action réglementaire au niveau de l'Union est nécessaire pour en assurer la mise en œuvre, en particulier afin de garantir son application uniforme par les opérateurs économiques dans tous les États membres.
- (5) Il convient dès lors de modifier le règlement (UE) n° 667/2010 du Conseil en conséquence,

---

<sup>2</sup> JO L 51 du 2.3.2010, p. 19.

<sup>3</sup> JO L 195 du 27.7.2010, p. 16.

<sup>4</sup> JO L ...

A ADOPTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

*Article premier*

Le règlement (UE) n° 667/2010 est modifié comme suit:

(1) L'article 2 est modifié comme suit:

Les paragraphes 3 et 4 ci-après sont ajoutés:

«3. Le paragraphe 1 ne s'applique pas à la fourniture d'une assistance technique, d'un financement ou d'une aide financière en rapport avec des équipements militaires non létaux destinés à être utilisés exclusivement à des fins humanitaires ou de protection, qui auront été approuvés à l'avance par le Comité des sanctions.

4. Le paragraphe 1 ne s'applique pas aux vêtements de protection, dont les gilets pare-balles et les casques, exportés temporairement en Érythrée, pour leur usage personnel uniquement, par le personnel des Nations unies, le personnel de l'Union européenne ou de ses États membres, les représentants des médias, le personnel humanitaire, le personnel d'aide au développement et le personnel associé.»

(2) L'annexe II est remplacée par le texte figurant à l'annexe du présent règlement.

*Article 2*

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tous les États membres.

Fait à Bruxelles, le

*Par le Conseil  
Le président*

## ANNEXE

### «Annexe II

**Sites internet indiquant les autorités compétentes visées à l'article 5, paragraphe 2, et aux articles 6, 7 et 10 et adresse pour les notifications à la Commission européenne**

#### BELGIQUE

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

#### BULGARIE

<http://www.mfa.government.bg>

#### RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

#### DANEMARK

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

#### ALLEMAGNE

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

#### ESTONIE

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

#### IRLANDE

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

#### GRÈCE

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

#### ESPAGNE

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

#### FRANCE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

#### ITALIE

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CHYPRE

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTONIE

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITUANIE

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBOURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

HONGRIE

<http://www.kormany.hu/download/5/35/50000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTE

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

PAYS-BAS

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AUTRICHE

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLOGNE

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROUMANIE

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## SLOVÉNIE

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SLOVAQUIE

<http://www.foreign.gov.sk>

## FINLANDE

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## SUÈDE

<http://www.ud.se/sanktioner>

## ROYAUME-UNI

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

### **Adresse pour les notifications à la Commission européenne:**

Commission européenne

Service des instruments de politique étrangère (FPI)

Bureau: EEAS 02/309

B-1049 Bruxelles (Belgique)

Adresse de courrier électronique: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)"